



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006
លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007

ដីកាកោះអញ្ជើញមេធាវី
Summonses of Lawyer
Convocation d'avocat

Nous, **You Bunleng** et **Marcel Lemonde**, co-juges d'instruction des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens,

Vu la Loi sur la création des Chambres extraordinaires en date du 27 octobre 2004,
Vu les Règles 41, 58 et 59 du Règlement intérieur des Chambres extraordinaires,

Vu l'instruction ouverte contre :

Nom : **KAING**
Prénom : **Guek Eav**
Alias : **Duch**
Sexe masculin, né le 17 novembre 1942, au village de Poevveuy, Commune Peam Bang, District Stoeung, Province Kompong Thom, de nationalité cambodgienne, profession: enseignant,

Demandons à **Me KAR Savuth** et **François Roux** ayant cabinet au no 104 E2 Boulevard Sothearos, Quartier Chaktomouk District Don Penh Ville de Phnom Penh,
De se présenter à la salle 212 des CETC les **02 et 03 octobre 2007 à 09.00 heures** pour assister à l'interrogatoire de votre client susmentionné.
Les interrogatoires prévus les 24 et 26 septembre 2007 sont annulés en raison de l'impossibilité de Me François Roux.

Fait à Phnom Penh, le 20 septembre 2007

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co-Investigating Judges
Co-juges d'instruction



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ ជាង្រូង ខណ្ឌដង្កោ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218914
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

ឃុំ ប៉ុល ពត

Nous.....*Ham Hel*.....avons donné cette convocation à
le *21/9/07*

Reçue par

Ravn K

Signature

délivrée par

Qaw

Signature

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.